

# cerano

## Manuál k údržbě - Lítý mramor

---

<b>CZ</b>	Manuál k údržbě	Lítý mramor
<b>SK</b>	Příručka údržby	Liaty mramor
<b>EN</b>	Maintenance manual	Cast marble
<b>DE</b>	Pflegeanleitung	Mineralguss
<b>IT</b>	Istruzioni per la manutenzione	Colata minerale

---

# Manuál k údržbě - Litý mramor

---

## **Děkujeme za váš nákup.**

Aby vám náš produkt sloužil spolehlivě mnoho let, dodržujte, prosím, následující pokyny. Nesprávné čištění a nedostatečná hygiena mohou vést k poškození zdraví i produktu. Tyto pokyny si pečlivě uschovejte. Škody způsobené nesprávným zacházením nejsou kryty zárukou.

## **Údržba po každém použití:**

Po každém použití produkt důkladně opláchněte, aby se předešlo tvorbě vodního kamene a skvrn. Poté produkt osušte měkkým, suchým hadříkem.

## **Běžná péče:**

Vyvarujte se použití ostrých nástrojů, abrazivních čisticích prostředků a jiných agresivních čisticích látek. Ostré a špičaté předměty mohou povrch poškodit. Aby byl povrch chráněn, vyvarujte se upouštění předmětů a jakéhokoli nárazu.

## **Vyvarujte se kontaktu s chemikáliemi:**

Chraňte povrch před kontaktem s chemickými látkami jako jsou barvy na vlasy, odstraňovače laku na nehty, kosmetika nebo parfémy, aby se předešlo zbarvení nebo poškození materiálu.

## **Nevhodné čisticí prostředky:**

Nepoužívejte agresivní látky, rozpouštědla, čističe odpadů nebo ředidla jako je aceton a jiné silné kyseliny. Tyto látky nejsou vhodné pro čištění minerálního materiálu. Průmyslové čističe nebo produkty, které by mohly způsobit neznámé reakce s materiálem, by měly být nejprve otestovány na méně viditelném místě. Pokud je dosaženo požadovaného efektu, můžete poté ošetřit zbývající povrch.

## **Aplikace čisticích prostředků:**

Čisticí prostředek vždy nanášejte na měkký hadřík a nerozprašujte přímo na povrchy. Nevhodné sousední povrchy mohou být poškozeny použitým čisticím prostředkem.

---

	<b>Čisticí prostředky</b>	<b>Čisticí pomůcka</b>
<b>Každodenní péče</b>	Mýdlová voda	Bavlněný čisticí hadřík
<b>Úklid</b>	Odstraňte vodní kámen opláchněte čistou vodou	Dodržujte pokyny výrobce
<b>Lesklý povrch</b>		
<b>Silné nečistoty</b>	Odstraňovač vodního kamene nano houba, leštící vosk	Dodržujte pokyny výrobce
<b>Matný povrch</b>		
<b>Silné nečistoty</b>	Počáteční ošetření: Použijte nano houba nebo jemnou abrazivní pastu  Poté opláchněte čistou vodou	Dodržujte pokyny výrobce
	Pokud jsou nečistoty stále viditelné: Ošetřete postižené oblasti velmi jemným brusným papírem (320 - 1000 zrn) Poté ošetřete houbou na mytí nádobí	Dodržujte pokyny výrobce
<b>Povrch s texturou</b>		
<b>Silné nečistoty</b>	Kartáč na nádobí, nano houba mírný čisticí prostředek	Dodržujte pokyny výrobce

# Příručka údržby - Liaty mramor

---

## **Ďakujeme za váš nákup.**

Aby vám náš produkt slúžil spoľahlivo mnoho rokov, dodržujte, prosím, nasledujúce pokyny. Nesprávne čistenie a nedostatočná hygiena môžu viesť k poškodeniu zdravia aj produktu. Tieto pokyny si pozorne uschovajte. Škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním nie sú kryté zárukou.

## **Údržba po každom použití:**

Po každom použití produkt dôkladne opláchnite, aby sa predišlo tvorbe vodného kameňa a škvŕn. Potom produkt osušte mäkkou, suchou handričkou.

## **Bežná starostlivosť:**

Vyvarujte sa použitiu ostrých nástrojov, abrazívnych čistiacich prostriedkov a iných agresívnych čistiacich látok. Ostré a špicaté predmety môžu povrch poškodiť. Aby bol povrch chránený, vyvarujte sa pusteniu predmetov a akéhokolvek nárazu.

## **Vyvarujte sa kontaktu s chemikáliami:**

Chráňte povrch pred kontaktom s chemickými látkami ako sú farby na vlasy, odstraňovače laku na nechty, kozmetika alebo parfémy, aby sa predišlo zafarbeniu alebo poškodeniu materiálu.

## **Nevhodné čistiace prostriedky:**

Nepoužívajte agresívne látky, rozpúšťadlá, čističe odpadov alebo riedidlá ako je aceton a iné silné kyseliny. Tieto látky nie sú vhodné na čistenie minerálneho materiálu. Priemyselné čističe alebo produkty, ktoré by mohli spôsobiť neznáme reakcie s materiálom, by mali byť najprv otestované na menej viditeľnom mieste. Ak je dosiahnutý požadovaný efekt, môžete potom ošetriť zvyšný povrch.

## **Aplikácia čistiacich prostriedkov:**

Čistiaci prostriedok vždy nanášajte na mäkkú handričku a nerozprašujte priamo na povrchy. Nevhodné susedné povrchy môžu byť poškodené použitým čistiacim prostriedkom.

---

	<b>Čistiace prostriedky</b>	<b>Čistiaca pomôcka</b>
<b>Denná starostlivosť</b>	Mydlová voda	Bavlnená čistiaca handrička
<b>Čistenie</b>	Odstránenie vodného kameňa Opláchnite čistou vodou	Dodržiavajte pokyny výrobcu
<b>Lesklý povrch</b>		
<b>Silné znečistenie</b>	Odvápňovač Nano hubka, leštiaci vosk	Dodržiavajte pokyny výrobcu
<b>Matný povrch</b>		
<b>Silné znečistenie</b>	Počiatočná liečba: Použite nanohubu alebo jemnú abrazívnu pastu  Potom opláchnite čistou vodou	Dodržiavajte pokyny výrobcu
	Ak je špina stále viditeľné: Ošetríte postihnuté miesta veľmi jemným brúsnym prostriedkom. (zrornosť 320 - 1000). Potom ošetríte hubkou na hubkou na umývanie riadu	Dodržiavajte pokyny výrobcu
<b>Povrch s textúrou</b>		
<b>Silné nečistoty</b>	Kefka na riad, nano hubka jemný čistiaci prostriedok	Dodržiavajte pokyny výrobcu

# Maintenance manual - Caste marble

---

## **Thank you for your purchase.**

To ensure our product serves you reliably for many years, please follow these instructions. Improper cleaning and insufficient hygiene can lead to damage to both your health and the product. Keep these instructions carefully. Damages caused by improper handling are not covered by the warranty.

## **Maintenance after each use:**

After each use, thoroughly rinse the product to prevent the formation of limescale and stains. Then dry the product with a soft, dry cloth.

## **Regular care:**

Avoid using sharp tools, abrasive cleaners, and other aggressive cleaning agents. Sharp and pointed objects can damage the surface. To protect the surface, avoid dropping objects and any kind of impact.

## **Avoid contact with chemicals:**

Protect the surface from contact with chemical substances such as hair dyes, nail polish removers, cosmetics, or perfumes to prevent staining or damage to the material.

## **Inappropriate cleaning agents:**

Do not use aggressive substances, solvents, drain cleaners, or diluents such as acetone and other strong acids. These substances are not suitable for cleaning mineral materials. Industrial cleaners or products that might cause unknown reactions with the material should first be tested on a less visible area. If the desired effect is achieved, you can then treat the remaining surface.

## **Application of cleaning agents:**

Always apply the cleaning agent to a soft cloth and do not spray directly onto surfaces. Inappropriate adjacent surfaces may be damaged by the cleaning agent used.

---

	<b>Cleaning agents</b>	<b>Cleaning tool</b>
<b>Daily care</b>	Soapy water	Cotton cleaning cloth
<b>Cleaning</b>	Remove limescale Rinse with clean water	Follow the manufacturer's instructions
<b>Glossy surface</b>		
<b>Strong impurities</b>	Descaler Nano sponge, polishing wax	Follow the manufacturer's instructions
<b>Matte surface</b>		
<b>Strong impurities</b>	Initial treatment: Use a nano sponge or fine abrasive paste  Then rinse with clean water	Follow the manufacturer's instructions
	If the dirt is still visible: Treat the affected areas with a very fine abrasive paper (320 - 1000 grit). Then treat with a sponge on Dishwashing sponge	Follow the manufacturer's instructions
<b>Surface with texture</b>		
<b>Strong impurities</b>	Dish brush, nano sponge mild detergent	Follow the manufacturer's instructions

# Wartungshandbuch - Gussmarmor

---

## **Vielen Dank für Ihren Kauf.**

Damit unser Produkt Ihnen viele Jahre zuverlässig dient, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen. Unsachgemäße Reinigung und unzureichende Hygiene können sowohl Ihre Gesundheit als auch dem Produkt schaden. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf. Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung verursacht werden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

## **Wartung nach jedem Gebrauch:**

Spülen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch gründlich ab, um die Bildung von Kalk und Flecken zu verhindern. Trocknen Sie das Produkt danach mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

## **Regelmäßige Pflege:**

Vermeiden Sie die Verwendung von scharfen Werkzeugen, abrasiven Reinigungsmitteln und anderen aggressiven Reinigungskemikalien. Scharfe und spitze Gegenstände können die Oberfläche beschädigen. Um die Oberfläche zu schützen, vermeiden Sie das Fallenlassen von Gegenständen und jegliche Art von Stoß.

## **Vermeiden Sie den Kontakt mit Chemikalien:**

Schützen Sie die Oberfläche vor dem Kontakt mit chemischen Substanzen wie Haarfarben, Nagellackentfernern, Kosmetika oder Parfüms, um Verfärbungen oder Beschädigungen des Materials zu vermeiden.

## **Ungeeignete Reinigungsmittel:**

Verwenden Sie keine aggressiven Substanzen, Lösungsmittel, Abflussreiniger oder Verdüner wie Aceton und andere starke Säuren. Diese Stoffe sind nicht geeignet für die Reinigung von mineralischen Materialien. Industrielle Reiniger oder Produkte, die unbekannte Reaktionen mit dem Material verursachen könnten, sollten zunächst an einer weniger sichtbaren Stelle getestet werden. Wenn der gewünschte Effekt erzielt wird, können Sie anschließend die verbleibende Oberfläche behandeln.

## **Anwendung von Reinigungsmitteln:**

Tragen Sie das Reinigungsmittel immer auf ein weiches Tuch auf und sprühen Sie es nicht direkt auf die Oberflächen. Ungeeignete angrenzende Oberflächen können durch das verwendete Reinigungsmittel beschädigt werden.

---



	<b>Reinigungsmittel</b>	<b>Reinigungshilfe</b>
<b>Tägliche Pflege</b>	Seifenwasser	Reinigungstuch aus Baumwolle
<b>Reinigung</b>	Kalkablagerungen entfernen Mit klarem Wasser abspülen	Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers
<b>Glänzende Oberfläche</b>		
<b>Starke Verunreinigungen</b>	Entkalker Nano-Schwamm, Polierwachs	Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers
<b>Matte Oberfläche</b>		
<b>Starke Verunreinigungen</b>	Erstbehandlung: Verwenden Sie einen Nano-Schwamm oder feine Schleifpaste  Anschließend mit klarem Wasser abspülen	Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers
	Wenn der Schmutz noch sichtbar ist sichtbar: Behandeln Sie die betroffenen Stellen mit einem sehr feinen Schleifmittel. Schleifpapier (320 - 1000er Körnung). Anschließend mit einem Schwamm auf Geschirrspülschwamm	Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers
<b>Oberfläche mit Textur</b>		
<b>Starke Verunreinigungen</b>	Spülbürste, Nano-Schwamm Feinwaschmittel	Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers

# Manuale di manutenzione - Marmo fuso

---

## **Grazie per il vostro acquisto.**

Per garantire che il nostro prodotto vi serva affidabilmente per molti anni, si prega di seguire queste istruzioni. Una pulizia impropria e un'igiene insufficiente possono danneggiare sia la vostra salute che il prodotto. Conservate attentamente queste istruzioni. I danni causati da un trattamento improprio non sono coperti dalla garanzia.

## **Manutenzione dopo ogni uso:**

Dopo ogni uso, sciacquare accuratamente il prodotto per prevenire la formazione di calcare e macchie. Poi asciugare il prodotto con un panno morbido e asciutto.

## **Cura regolare:**

Evitare l'uso di strumenti affilati, detersivi abrasivi e altri agenti di pulizia aggressivi. Oggetti affilati e appuntiti possono danneggiare la superficie. Per proteggere la superficie, evitare di far cadere oggetti e qualsiasi tipo di impatto.

## **Evitare il contatto con sostanze chimiche:**

Proteggere la superficie dal contatto con sostanze chimiche come tinture per capelli, solventi per smalto, cosmetici o profumi, per prevenire macchie o danni al materiale.

## **Detersivi inappropriati:**

Non utilizzare sostanze aggressive, solventi, detersivi per scarichi o diluenti come acetone e altri acidi forti. Queste sostanze non sono adatte per la pulizia di materiali minerali. I detersivi industriali o i prodotti che potrebbero causare reazioni sconosciute con il materiale dovrebbero essere prima testati in un'area meno visibile. Se si ottiene l'effetto desiderato, potete poi trattare il resto della superficie.

## **Applicazione dei detersivi:**

Applicare sempre il detersivo su un panno morbido e non spruzzarlo direttamente sulle superfici. Superfici adiacenti inappropriate possono essere danneggiate dal detersivo utilizzato.

---

	<b>Agenti di pulizia</b>	<b>Aiuto alla pulizia</b>
<b>Cura quotidiana</b>	Acqua e sapone	Panno per la pulizia in cotone
<b>Pulizia</b>	Rimuovere il calcare Risciacquare con acqua pulita	Seguire le istruzioni del produttore
<b>Superficie lucida</b>		
<b>Superficie lucida</b>	Disincrostante Spugna nano, cera per lucidatura	Seguire le istruzioni del produttore
<b>Superficie opaca</b>		
<b>Forti impurità</b>	Trattamento iniziale: Utilizzare una nano-spugna o una pasta abrasiva fine  Poi risciacquare con acqua pulita	Seguire le istruzioni del produttore
	Se lo sporco è ancora visibile: Trattare le aree interessate con una carta abrasiva molto fine. Carta abrasiva molto fine (grana 320 - 1000). Quindi trattare con una spugna su Spugna per lavastoviglie	Seguire le istruzioni del produttore
<b>Superficie con texture</b>		
<b>Forti impurità</b>	Spazzola per piatti, nano-spugna detergente delicato	Seguire le istruzioni del produttore

# cerano

---

MF-Traders stavby s.r.o.

U Stadionu 1881/10, 792 01 Bruntál, Moravskoslezský kraj, Česká republika

IČO: 07316518 / DIČ: CZ07316518

Tel.: +420 227 272 800

E-mail: [Info@cerano.cz](mailto:Info@cerano.cz) / Internet: [www.cerano.cz](http://www.cerano.cz)